



Estratto del verbale della seduta del

20.12.2023

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

233

BESCHLUSS Nr.

Oggetto:

Modifica delle deliberazioni n. 92 del 18 maggio 2022 e n. 88 del 17 maggio 2023 – Revisione di spese ammesse e di contributi concessi. – INIZIATIVE DI INTERESSE REGIONALE – PROVINCIA DI BOLZANO

(Euro 22.117,60 – cap. U05021.0150)

Betreff:

Abänderung der Beschlüsse Nr. 92 vom 18. Mai 2022 und Nr. 88 vom 17. Mai 2023 - Revision zugelassener Ausgaben und gewährter Beiträge – INITIATIVEN VON REGIONALEM BELANG – PROVINZ BOZEN

(Euro 22.117,60 – Kap. U05021.0150)

Maurizio Fugatti	Presidente/ Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	assente/abwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Vicepresidente Giorgio
Leonardi

Ripartizione III – Minoranze linguistiche,
Integrazione europea e Giudici di Pace

Ufficio per l'integrazione europea e gli aiuti
umanitari

Auf Vorschlag des Vizepräsidenten Giorgio
Leonardi

Abteilung III – Sprachminderheiten,
europäische Integration und Friedensgerichte

Amt für europäische Integration und
humanitäre Hilfe

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Visto il Testo Unificato delle leggi "Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale", approvato con D.P.Reg. 23 giugno 1997, n.8/L con le successive modifiche ed integrazioni;

Premesso che in base all'art. 9, comma 1, lettera a) del Testo unificato delle leggi "Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale", approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997 n. 8/L, la Giunta Regionale è autorizzata a concedere patrocini finanziari a Comuni, altri Enti pubblici, Enti e Associazioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale;

Visto il Regolamento di esecuzione delle disposizioni del Testo unificato soprarichiamato "Norme in materia di integrazione europea e di svolgimento di particolari attività di interesse regionale", approvato con D.P.Reg. 06 novembre 2020, n. 51;

Premesso che con le deliberazioni n. 92 del 18 maggio 2022 e n. 88 del 17 maggio 2023 la Giunta Regionale ha concesso finanziamenti a Comuni, Enti o Associazioni che svolgono iniziative di interesse regionale – Provincia di Bolzano –;

Visto il Regolamento di esecuzione delle disposizioni del Testo unificato soprarichiamato, approvato con D.P.Reg. 6 novembre 2020, n. 51 ed in particolare l'art. 13, comma 4 del medesimo Regolamento che dispone che la Giunta regionale in base ad una richiesta motivata e documentata e previa valutazione del Comitato di valutazione abbia facoltà di rivalutare le iniziative, che per

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L i.d.g.F. genehmigten vereinheitlichten Textes der Regionalgesetze „Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“;

Vorausgeschickt, dass die Regionalregierung aufgrund des Art. 9 Abs. 1, Buchst. a) des mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten vereinheitlichten Textes der Gesetze betreffend „Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“ ermächtigt ist, Gemeinden, anderen öffentlichen Körperschaften, Körperschaften und Vereinigungen Finanzierungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang zu gewähren;

Nach Einsichtnahme in die Durchführungsverordnung zum obgenannten Einheitstext „Bestimmungen betreffend die europäische Integration und die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“, genehmigt mit D.P.Reg. vom 06. November 2020, Nr. 51;

Vorausgeschickt, dass die Regionalregierung mit den Beschlüssen Nr. 92 vom 18. Mai 2022 und Nr. 88 vom 17. Mai 2023 Finanzierungen zugunsten von Gemeinden, Körperschaften und Vereinigungen gewährt hat, die Initiativen von regionalem Belang durchführen – Provinz Bozen –;

Gemäß Art. 13 Absatz 4 der Durchführungsverordnung zum oben genannten vereinheitlichten Text, die mit DPReg. vom 6. November 2020, Nr. 51 genehmigt wurde, kann die Regionalregierung, aufgrund eines begründeten und dokumentierten Antrags sowie nach Bewertung seitens des Bewertungsbeirats, Initiativen, die im Zuge

eventi imprevedibili o altre motivazioni valide hanno subito in fase di realizzazione delle sostanziali modifiche di spesa rispetto al preventivo presentato;

Visto che sono pervenute sette domande con le quali vengono richieste le rivalutazioni delle iniziative, tre riferite alla deliberazione n. 92 del 18 maggio 2022 afferenti alle posizioni n. 23 (Der Verein, denominato in data 01.10.2022 in „Praxenknecht EO“), n. 29 (Federazione Cori dell'Alto Adige) e n. 54 (Verein Be It) e quattro riferite alla deliberazione n. 88 del 17 maggio 2023 afferenti alle posizioni n. 6 (Associazione CONDUCTUS), n. 8 (Associazione Nevo Drom), n. 34 (Federazione Cori dell'Alto Adige) e n. 65 (Verein Meraner Festspiele) degli elenchi allegati a e B;

Visto il verbale della riunione del Comitato di valutazione riunitosi in data 30 novembre 2023 nella quale il Comitato ha accolto tutte le sette domande come dagli elenchi allegati A e B;

Visto l'ordine di liquidazione della Ripartizione III con n. Repertorio 697 del 14 marzo 2023 con cui è stata disposta la liquidazione parziale del finanziamento riguardante l'associazione "Der Verein" (deliberazione n. 92 del 18.05.2022) e con cui l'importo residuo di € 1.737,60 è stato messo in economia e che pertanto deve essere reimpegnato sull'esercizio finanziario 2023;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Vista la legge regionale 19 dicembre 2022, n. 9 di approvazione del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023–2025;

Vista la legge regionale 25 luglio 2023 n. 5 recante "Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-

ihrer Durchführung wegen unvorhersehbarer Ereignisse oder anderer triftiger Gründe bedeutende Abweichungen vom Ausgabenvoranschlag verzeichnen, erneut berücksichtigen;

Festgestellt, dass sieben Gesuche um erneute Berücksichtigung der Initiativen, davon drei betreffend den Beschluss Nr. 92 vom 18. Mai 2022 und dort die Positionen Nr. 23 (Der Verein, seit 01.10.2022 umbenannt in „Praxenknecht EO“), Nr. 29 (Federazione Cori dell'Alto Adige) und Nr. 54 (Verein Be It) und vier betreffend den Beschluss Nr. 88 vom 17. Mai 2023 und dort die Positionen Nr. 6 (Associazione CONDUCTUS), Nr. 8 (Associazione Nevo Drom), Nr. 34 (Federazione Cori dell'Alto Adige) und Nr. 65 (Verein Meraner Festspiele) der beiliegenden Verzeichnisse A und B eingegangen sind;

Nach Einsichtnahme in die Niederschrift des Bewertungsbeirats vom 30. November 2023, in der der Bewertungsbeirat alle sieben Gesuche, gemäß den beiliegenden Verzeichnissen A und B angenommen hat;

Festgestellt, dass aufgrund der Zahlungsanweisung der Abteilung III, Repertorium Nr. 697 vom 14. März 2023, ein reduzierter Beitrag an den Verein „Der Verein“ (Beschluss Nr. 92 vom 18.05.2022) ausgezahlt und der verbliebene Restbetrag von € 1.737,60 in Erhaltung geschickt wurde und folglich wieder zweckgebunden und dem Haushaltsjahr 2023 angelastet werden muß;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 19. Dezember 2022, Nr. 9 zur Genehmigung des Haushaltsvoranschlags der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023–2025;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 25. Juli 2023, Nr. 5 betreffend "Nachtragshaushalt der autonomen Region Trentino-Südtirol für

Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023-2025”;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 223 del 21 dicembre 2022 “Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023–2025”;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 224 del 21 dicembre 2022 “Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023–2025”;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 155 del 11 agosto 2023 “Variazioni al documento tecnico di accompagnamento ed al bilancio finanziario gestionale a seguito dell’asestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2023 – 2025”;

Accertata la disponibilità di fondi sul capitolo U05021.0150 dello stato di previsione della spesa per l’esercizio finanziario in corso;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di autorizzare le modifiche dell’elenco B inserito nella relativa deliberazione n. 92 del 18 maggio 2022 secondo le indicazioni fornite nell’allegato elenco A;

2. di autorizzare la modifica dell’elenco B inserito nella relativa deliberazione n. 88 del 17 maggio 2023 secondo le indicazioni fornite nell’allegato elenco A, che non comportano un aumento di spesa;

die Haushaltsjahre 2023-2025”;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Regionalregierung vom 21. Dezember 2022, Nr. 223 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023–2025“;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Regionalregierung vom 21. Dezember 2022, Nr. 224 betreffend die Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023 – 2025“;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 155 „Änderungen zum technischen Begleitbericht und zum Verwaltungshaushalt infolge des Nachtragshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023- 2025“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass in dem Kapitel U05021.0150 des Ausgabenvoranschlages für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen;

beschließt die Regionalregierung

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. die Änderungen des dem Beschluss Nr. 92 vom 18. Mai 2022 beigelegten Verzeichnisses B zu genehmigen, und gemäß dem beigelegten Verzeichnis A zu ändern;

2. die Änderung des dem Beschluss Nr. 88 vom 17. Mai 2023 beigelegten Verzeichnisses B zu genehmigen, und gemäß dem beigelegten Verzeichnis A zu ändern, womit keine Mehrausgaben verbunden sind;

3. di autorizzare le modifiche dell'elenco B inserito nella relativa deliberazione n. 88 del 17 maggio 2023 secondo le indicazioni fornite nell'allegato elenco B;

4. di reimpegnare la spesa di Euro 1.737,60 sul cap. U05021.0150 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso per la liquidazione del finanziamento residuo all'associazione "Der Verein" per lo svolgimento dell'iniziativa „Spettacolo teatrale ‚Das Ereignis‘ di John Clancy“ di cui all'allegato A);

5. di impegnare la spesa di € 20.380,00 sul cap. U05021.0150 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso per la liquidazione dei finanziamenti revisionati di cui agli allegati B);

3. die Änderungen des dem Beschluss Nr. 88 vom 17. Mai 2023 beigelegten Verzeichnisses B zu genehmigen, und gemäß dem beigelegten Verzeichnis B zu ändern;

4. den Betrag in Höhe von Euro 1.737,60 für die Auszahlung des restlichen, dem Verein „Der Verein“ für die Durchführung der Initiative „Inszenierung und Aufführung des Theaterstücks ‚Das Ereignis‘ von John Clancy“ gewährten Beitrags gemäß Anlage A) im Kap. U05021.0150 des Ausgabenvoranschlages für das laufende Haushaltsjahr wieder zweckzubinden;

5. den Betrag in Höhe von € 20.380,00 für die Auszahlung der erhöhten Beiträge gemäß Anlage B) im Kap. U05021.0150 des Ausgabenvoranschlages für das laufende Haushaltsjahr zweckzubinden;

Capitolo Kapitel	Missione Aufgaben- bereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Conto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità 2023 Fälligkeit Haushalt 2023	Esercizio Esigibilità 2024 Fälligkeit Haushalt 2024
U05021.0150	05	02	1	04	U.1.04.04.01.001	€ 22.117,60	€ 0,00

Alla liquidazione dei finanziamenti si provvederà con la procedura prevista dal D.P.Reg. 4 marzo 2005, n. 5/L e nel rispetto dei criteri e delle modalità di pagamento ivi previste.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi dell'art. 29 e ss. del decreto legislativo 2 luglio 2010 n. 104;

b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del D.P.Reg. del 24 novembre 1971 n. 1199.

Die Auszahlung der finanziellen Unterstützungen erfolgt nach dem Verfahren laut D.P.Reg. vom 4. März 2005, Nr. 5/L, sowie nach den darin festgelegten Kriterien und Zahlungsmodalitäten.

Gegen diesen Beschluss können alternativ die nachstehenden Rekurse eingelegt werden:

a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des gesetzesvertretenden Dekrets vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;

b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 120 Tagen im Sinne des D.P.Reg. vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Il presente provvedimento è pubblicato ai sensi dell'art. 7 comma 2 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8, modificato con la legge regionale 29 ottobre 2014, n. 10, sul sito internet della Regione.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Maurizio Fugatti

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Die vorstehende Maßnahme wird gemäß Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8, abgeändert mit Regionalgesetz vom 29. Oktober 2014, Nr. 10, auf der Internetseite der Region veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

**IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE**

**DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG**

Michael Mayr

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

ELENCO A/ VERZEICHNIS A**ELENCO CONTRIBUTI PER LO SVOLGIMENTO DI INIZIATIVE DI PARTICOLARE INTERESSE PER LA REGIONE**
Domande di revisione della spesa ammessa – cap. U05021.0150**VERZEICHNIS DER BEITRÄGE FÜR DIE DURCHFÜHRUNG VON INITIATIVEN VON BESONDEREM BELANG FÜR DIE REGION**
Revisionsgesuche betreffend die Abänderung der zugelassenen Ausgabe – Kap. U05021.0150**PROVINCIA BOLZANO/ PROVINZ BOZEN**

deliberazione/ Beschluss n. 92 del/ vom 18.05.2022

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	MANIFESTAZIONE / INIZIATIVA VERANSTALTUNG / INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE €	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG €	SPESA AMMESSA REVISIONATA REVISIONIERTE ZUGELASSENE AUSGABE €	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2022 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2022	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2023 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	NOTE ANMERKUNGEN
23	Der Verein Prissian 66 39010 TISENS ST.NR.91068220218	spettacolo teatrale "Das Ereignis " di John Clancy Inszenierung und Auf-führung des Theaterstückes "Das Ereignis " von John Clancy	26.500,00	5.500,00	17.780,00		1.737,60	
29	Federazione Cori Dell'Alto Adige Via di Mezzo ai Piani 18 39100 BOLZANO C.F. 80013620218	Cerimonie di celebrazione dei 50 anni della Federazione Cori dell'Alto Adige Festzeremonien anlässlich des 50- jährigen Bestehens der Federazione Cori dell'Alto Adige	59.200,00	17.760,00	57.000,00			

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	MANIFESTAZIONE / INIZIATIVA VERANSTALTUNG / INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE €	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG €	SPESA AMMESSA REVISIONATA REVISIONIERTE ZUGELASSENE AUSGABE €	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2022 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2022	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2023 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	NOTE ANMERKUNGEN
54	Verein Be It Associazione Via Goethe 44 39100 BOLZANO C.F. 03056710217	Uploadsounds 2022 Uploadsounds 2022	120.000,00	66.500,00	95.290,00			

deliberazione/ Beschluss n. 88 del/ vom 17.05.2023

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	MANIFESTAZIONE / INIZIATIVA VERANSTALTUNG / INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE €	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG €	SPESA AMMESSA REVISIONATA REVISIONIERTE ZUGELASSENE AUSGABE €	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2023 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2024 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
8	Associazione Nevo Drom Viale Trento 50 39100 BOLZANO C.F. 94092530214	Gipsy & Gipsy Jazz Festival quarta edizione Gipsy & Gipsy Jazz Festival vierte Ausgabe	25.950,00	5.400,00	20.000,00			In sede di liquidazione dell'importo residuo il richiedente deve presentare tutta la documentazione di spesa – fino all'importo della spesa ammessa revisionata Zwecks Auszahlung

								des Restbetrags hat der Antragsteller die gesamten Ausgabenbelege einzureichen – bis zum Betrag der abgeänderten zugelassenen Ausgabe
--	--	--	--	--	--	--	--	---

ELENCO B/ VERZEICHNIS B**ELENCO CONTRIBUTI PER LO SVOLGIMENTO DI INIZIATIVE DI PARTICOLARE INTERESSE PER LA REGIONE
– Domande di revisione (Aumento) – cap. U05021.0150****VERZEICHNIS DER BEITRÄGE FÜR DIE DURCHFÜHRUNG VON INITIATIVEN VON BESONDEREM BELANG FÜR DIE REGION
– Revisionsgesuche (Erhöhung) – Kap. U05021.0150****PROVINCIA BOLZANO/PROVINZ BOZEN**

deliberazione/ Beschluss n. 88 del/ vom 17.05.2023

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	MANIFESTAZIONE/INIZIATIVA VERANSTALTUNG/INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE €	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG €	NUOVA SPESA AMMESSA NEUE ZUGELASSENE AUSGABE €	FINANZIAMENTO AGGIUNTIVO ZUSATZ-FINANZIERUNG €	FINANZIAMENTO COMPLESSIVO GESAMT-FINANZIERUNG €	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ 2023 FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023
6	Associazione CONDUCTUS Via Scena 46 3901 MERANO C.F. 02346650217	Festival Sonora 706 Festival Sonora 706	75.500,00	22.000,00	89.100,00	3.960,00	25.960,00	3.960,00
34	Federazione Cori Dell'Alto Adige Via di Mezzo ai Piani 18 39100 BOLZANO C.F. 80013620218	Ciclo di Concerti Konzertzyklus	60.000,00	18.000,00	68.000,00	2.400,00	20.400,00	2.400,00
65	Verein Meraner Festspiele EO Battistr. 3/D 39012 MERAN ST.NR. 91064580219	Spettacolo teatrale: "Meraner Festspiele 2023 Meraner Festspiele 2023	142.700,00	28.670,00	149.433,48	14.020,00	42.690,00	14.020,00
Totale/ Insgesamt						20.380,00		